

PHAROSPHAT
2020

J



Editorial

Liebe Leser*innen

Das vergangene Jahr 2020 war durch Veränderungen und Einschränkungen auf unser Sozialleben geprägt. Die vielen und ständig angepassten Restriktionen des Bundes haben sich auch auf unsere Vereinsarbeit ausgewirkt. Sicherheitskonzepte wurden erstellt, digitale Kommunikationsmöglichkeiten erweitert, geplante Veranstaltungen unter der Berücksichtigung der aktuellen Corona-Massnahmen kurzfristig angepasst. Manche Projekte mussten verschoben werden, es sind aber auch neue Ideen und Möglichkeiten entstanden.

Ebenfalls haben wir im vergangenen Jahr Rolf Kalchofner verabschiedet. Er hat unseren Verein seit 1987 in verschiedenen Rollen geprägt und die Leitung der Geschäftsstelle im April 2020 an Benny Räber übergeben. Auch konnten wir die Leitung des Jugendkulturzentrums industrie45 (i45) mit Patrick Leemann neu besetzen, nachdem sich Etienne Schorro nach seinem langjährigen Engagement

für eine Karriere ausserhalb der i45 entschieden hat.

Für 2021 werden wir wohl weiter mit Einschränkungen planen und leben müssen. Trotz der schwierigen Situation freuen wir uns, einen Raum für soziale und kulturelle Ideen betreiben zu können und somit das soziale und gesellschaftliche Engagement von Jugendlichen zu unterstützen.

Allen Jugendlichen und jungen Erwachsenen, Mitarbeitenden und Vorstandsmitgliedern danke ich für die Gestaltung und Nutzung unserer Angebote und für die Flexibilität in der aktuellen Situation. Für ihre finanzielle Unterstützung und ihr grosses Vertrauen in unsere Arbeit danke ich der Stadt Zug, den Gemeinden Baar, Steinhausen, Menzingen, Walchwil, Risch-Rotkreuz, der Katholischen Kirchgemeinden Zug und Baar und der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Zug.

Abschliessend wünsche ich Ihnen bei der Lektüre unseres Jahresberichtes viel Vergnügen und beste Gesundheit.

Thomas Hahn
Präsident Verein Zuger Jugendtreffpunkte

Editorial

Organisation
seite 2

industrie 45
seite 4

Jugendanimation Zug
seite 8

Jugendtreff
Herti
seite 12

Finanzen
seite 14

Organe und Mitarbeitende

Stand - 31.12.2020



Thomas Hahn
(Präsident, Vorstandsdelegation)



Lea Hägi
(Vorstandsdelegation)



Martin Brun
(Delegierter KKG Zug)



Remo Felix



Mark Fenner

Revisionsstelle:
Urs Nideröst
unitreu, Baar

Ombudsstelle:
Susanne Giger

Geschäftsstelle



Benny Räber
(Administrative
Leitung)

Regula Bartholet
(Administration)

Geschäftsstelle:
Verein Zuger Ju-
gendtreffpunkte,
Kirchenstrasse 7,
6300 Zug
041 760 07 64,
gl@zjt.ch,
www.zjt.ch

industrie 45



von links nach rechts

Raphael Häfliger Sarah Montani
Ben Schoenacker



Urs Rust
(Vorstandsdelegation)



Ermin Trevisan
(Vorstandsdelegation)



Susanne Giger



Ivo Hunn

Mitfinanziert
durch die Gemeinden
Zug, Baar, Steinhausen,
Menzingen, Walchwil,
Risch-Rotkreuz

sowie die Katholischen
Kirchengemeinden Zug
und Baar und die
Evangelisch-reformierte
Kirchengemeinde Zug



Jugendkulturzen-
trum industrie45
Industriestrasse
45, 6300 Zug
041 761 26 42,
contact@i45.ch,
www.i45.ch

Nicht auf Foto:
Mäsi Übersax
(Reinigung und Unterhalt)

Efe Dinli
(Jugendtreff Herti)

Patrick Leemann
(Leitung)

Jugendanimation Zug



Jugendanimation Zug
Kirchenstrasse 7
6300 Zug
041 761 54 34
jaz@zjt.ch
www.jaz-zug.ch

von links nach rechts

Laura Schillig

Lisa Palak-Otzoup
(Leitung)

Claudio Sidler

Marc Hofweber

i45

Das Team der industrie45 blickt auf ein turbulentes und abwechslungsreiches Jahr zurück. Noch nie mussten die Angestellten und Hausnutzenden der i45 innerhalb eines Jahres mehrmals auf sich ständig ändernde Bedingungen reagieren und ihre Anpassungsfähigkeit/Flexibilität unter Beweis stellen. Doch fangen wir von vorne an. Das Jahr begann mit einem breiten Mix an Veranstaltungen und Aktivitäten. Jugendliche und junge Erwachsene setzten sich mit viel Elan für die Realisierung ihrer Ideen ein. Unter anderem blickte die Kunstpause auf ihr 15-jähriges Bestehen zurück, der Valentinstag wurde gebührend gefeiert und der junge Verein Freestyle Halle Zug zelebrierte sein erstes Jahr seit der Eröffnung der Halle mit einer ausgelassenen Party. Und dann wurde es still – Lockdown.



Anstatt im direkten Kontakt vor Ort, hiess es nun plötzlich, jede und jeder arbeitet für sich im Homeoffice.



Selbstredend ist dies nicht gerade ideal für die Einarbeitung eines neuen Teammitgliedes (Raphi Häfliger). Zoomsitzungen wurden rege genutzt zum Austausch und wir erschlossen neuen Raum für distanziertere Planung. Die Zusammenarbeit mit dem Jaz-Team war sehr bereichernd und hilfreich. Gemeinsam wurden die Möglichkeiten in der soziokulturellen Arbeit reflektiert. Mit den ersten Lockerungen konnten wieder Ideen vor Ort umgesetzt werden. Die auftretenden Musiker*innen brachten Leben ins Haus zurück, während die Besuchenden vorerst nur via





„In der i45 wurde ich in die Eventtechnik eingeweiht und habe die Möglichkeit, einen tiefen Einblick in diese Welt zu erhalten.“ - *Raphael, 20J*

Livestream teilhaben konnten. Mit der Lock Up Bar und der Sommerlounge war das Jugendkulturzentrum dann ab Juni, mit entsprechendem Schutzkonzept, wieder für alle zugänglich. Die meisten wähten sich auf dem Weg zurück in die Normalität, doch «Covid-19» hatte einen anderen Plan. Kaum war das Projekt Bricks Bar Anfang Oktober mit einem gelungenen Eröffnungsabend lanciert und andere Aktivitäten am Anlaufen, folgten neue Einschränkungen. Es blieb also weiterhin kompliziert und die neue Leitung



„Die i45 ist für mich ein Ort, an dem Kreativität viel Platz zum Gedeihen hat.“ - *Baran, 23J*

der i45 (Patrick Leemann) musste mehr Zeit als geplant für das Anpassen von Schutzkonzepten aufwenden.

Uns war es in dieser Zeit wichtig, das Jugendkulturzentrum für unsere Zielgruppe offen zu halten. Für Ideen, Anliegen und Sorgen von Jugendlichen oder einfach, damit sie sich mit Freund*innen ohne Konsumationszwang treffen können. Daneben wurde aufgeräumt und Bedingungen

geschaffen, um Raum, im Rahmen des Möglichen, zugänglich zu machen. Mit kleinen, gelungenen Aktivitäten konnten wir das Jahr in stimmiger Atmosphäre abschliessen. Zudem gab uns unsere Halbjahresplanung eine Perspektive für die Zukunft und wir sind bereit, diese mit unserer Zielgruppe gemeinsam zu gestalten.

Ein grosses Dankeschön an alle Unterstützer*innen und herzliche Grüsse

das i45-Team

Patrick, Sarah, Ben und Raphi



„Das Fotolabor in der i45 ist wie eine kleine Insel, wo man sich zurückziehen und stundenlang im Rotlicht vertiefen kann.“

- Elena, 23J



„Die i45 steht für mich für Musik, Tanz & Toleranz, Medium für Kontakt & Kreativität, Raum für Experiment, Hilfsbereitschaft und Akzeptanz.“ - Nicola, 23J



„In der i45 entstanden viele Freundschaften und schöne Begegnungen.“ - Greg, 20J



DEZEMBER PROGRAMM

04 BRICKS BAR LIGHT
WIR STARTEN EINEN IDEENPOOL

11 BRICKS BAR LIGHT
KARTEN GESTALTEN

18 BRICKS BAR LIGHT
LETZTE BRICKS BAR IN DIESEM JAHR

VERSCHIEDENSTE HOSTS AUS ZUGS PRÄSENTIEREN DIE JEDE JEWEILS EINZIGARTIGE BRICKS BAR IN DER i45. IN DER LIGHT VERSION HEISST DAS MOTTO JEWEILS KREATIV SEIN. KOMM VORBEI MIT DEINEN IDEEN. ALLES WAS COCHINA-KONFORM IST, IST ERLAUBT. OB DU EIGENE INSTRUMENTE, EIGENE MUSIK, REZEPTE FÜR DRINKS ODER GLEICH HOST WIRST UND DIN KOMPLETTE BRICKS BAR KONZEPT MITBRINGST, IST DIE ÜBELASSEN. AUCH UM NEU ZU BRAUNSTORFEN, ODER EIN GETRANK ZU SCHLÜRFEN BIST DU HERZLICH WILKOMMEN!

ANBEBOT:
D.U.'S & DANKE'S, MUSIKER*INNEN, INSTRUMENTEN*INNEN AUFGEPASST! GEHE JETZT LIVN!

DIE i45 WIRD ZU DENNEN VIDEO UND SOUNDREKORDING STUDIO FUNKTIONIEREN UND WIR STEHEN DIR IN DER KLARUNG, KONTAKTIERUNG UND DER TECHNISCHEM UMSETZUNG ZUR SEITE.

BITTE ANMELDUNG BI:
R.HAEFLIGER@i45.CH

Die Industri45 ist eine Institution des Vereines Zuger Jugendtreffpunkte, mitfinanziert durch die Stadt Zug, Kanton Zug, die Gemeinden Baar, Steinhausen, Menzingen, Wädswil, Buchholtersee, sowie die katholischen Kirchgemeinden Zug und Baar und die evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Zug.

OKTOBER PROGRAMM

09 BRICKS BAR
ACROBATIC LIVE SESSION MIT OSO FLORIN

16 BRICKS BAR
CHILL ON THE HILL AFTERPARTY
REGGAE, DANCEHALL

23 BRICKS BAR
DIE i45 AM FREITAG IN DER INDUSTRI45

30 GREG & BARRY'S
DIE i45 MIT VINYL, PLATTEN, COOLEN DRINKS & LOCKERES ATMOSPHERE

31 NOISE GATE
DAS BANDPROJEKT FÜR JUNGE MUSIKER*INNEN ALLEN ALTERS
ANMELDUNG:
BI 31.10.2020 AN:
SLICHT@I45.CH

KLANGLABOR & DARAUF FÜR DICH
INFOS UNTER
WWW.I45.CH

Die Industri45 ist eine Institution des Vereines Zuger Jugendtreffpunkte, mitfinanziert durch die Stadt Zug, Kanton Zug, die Gemeinden Baar, Steinhausen, Menzingen, Wädswil, Buchholtersee, sowie die katholischen Kirchgemeinden Zug und Baar und die evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Zug.

2020

Das Jahr 2020 begann für die Menschen dieser Welt mit einem Paukenschlag. Eine grosse Unsicherheit legte sich wie ein Schatten über die Gesellschaft, die Corona-Pandemie hatte uns fest im Griff.

Für das Team der Jugendanimation Zug bedeutete es, dass einige Projekte und Ideen erstmal auf Eis gelegt wurden. Doch anstatt den Kopf in den Sand zu stecken, wurden Chancen und Möglichkeiten gesucht. Wir vernetzten, animierten und organisierten mit kreativen und digitalen Mitteln. Eine rollende Planung half dabei, flexibel auf die sich verändernden Umstände zu reagieren.

Es stimmte uns glücklich, zu sehen, dass unsere Ideen, aber auch solche von engagierten Jugendlichen, weiter sprudelten. Gemeinsam schauen wir nun stolz und gestärkt auf das vergangene Jahr zurück und stellen einige ausgewählte Highlights vor.

Februar: Eritreischer Kochworkshop

In der Jaz können junge Menschen anderen beibringen, was sie gerne machen. Zum Beispiel zeigte Lydia wie ihr Lieblingsessen zubereitet wird. Sie brachte 21 Kochinteressierte gemeinsam an den Tisch.

„Das war das erste Mal in meinem Leben, dass ich einen Workshop gemacht habe. Das war super und ich habe viel gelernt.“ - Lydia



„Helfen den Frauentag zu organisieren, hat mir sehr Spass gemacht. Ich konnte neue Leute kennenlernen und alt bekannte wieder einmal treffen. Ich finde es super, dass man im sozialen Umfeld der Stadt Zug so mitwirken kann.“ - Gizem

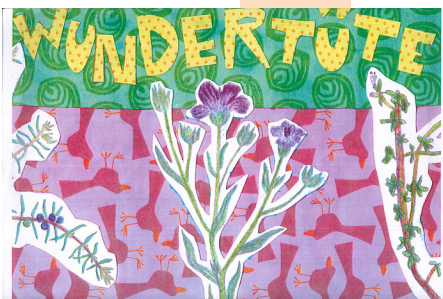
März: Internationaler Frauentag

Gross und Klein feierten den internationalen Frauentag vom 8. März 2020 im Lade für Soziokultur und im Theater Burgbachkeller. Neun junge, engagierte Frauen entwickelten während mehrerer Monate das Programm. Sie entschieden sich für verschiedene Workshops, so wurde Theater gespielt, ein Liedtext entstand und Collagen-Büchlein wurden gestaltet.

Mai / Juni: Wundertüte – Brieftaubenüberraschung

Während des Lockdowns sammelten wir einzigartige Specials und Ideen aus dem Jaz-Umfeld. Mit viel Liebe zum Detail wurden Kochrezepte, Gedichte, Bastelanleitungen und weitere Überraschungen, mit der Unterstützung von Jobshop-Jugendlichen, in eine Wundertüte verpackt und verschickt. Die positiven Echos zeigten, dass sich viele über die Zeichen aus der Jaz freuten.

„Indem ich ein Rezept teilte, das ich so sehr liebe, hatte ich das Gefühl, in Zeiten der sozialen Unsicherheit die Hand zu reichen.“ - Asha



Juli: Freiluftkino

Wir griffen die Anliegen von zwei Jugendlichen auf, platzierten eine Leinwand am Seeufer und genossen frisch zubereitete Crêpes von jungen Jaz Nutzer*innen. An dieser Stelle bedanken wir uns herzlich für die gute Zusammenarbeit mit dem Be-willigungsamt.

„Rassismus als globales Problem wird durch das Zeigen eines Spielfilms nicht beseitigt. Trotzdem bekamen Leo und ich durch das Freiluftkino die Möglichkeit, mit dem Film „If Beale Street Could Talk“ die Stimmen der Menschen hörbar zu machen, welchen wir schon zu lange nicht zuhören.“ - Andrea-Luca

August: Veloreise

Der letztjährige Zweitagesausflug ins Tessin war bei einigen Jugendlichen noch in bester Erinnerung. An einem schönen Augustwochenende fand deshalb eine Velotour von Zug nach Luzern statt. Die erste Station in Luzern war ein Erholungspicknick im Park. Danach war ein Blick hinter die Kulissen der Zwischennutzung Neubad angesagt. Gegen Abend wurden die Zelte bei einem wunderschönen Bauernhof direkt am See aufgeschlagen.



„Das war voll cool. Wir haben fein gekocht und der Zeltplatz war auch gut. Wir haben sogar die Familie vom Bauernhof kennengelernt und mit ihnen Znacht gegessen. Sie waren sehr nett.“ - Prathap



September: Schreibinsel

Kreative Schreibmethoden kennenlernen, Geschichten schreiben und sich austauschen am See war angesagt. Zufällig vorbeigehende Passant*innen waren aufgefordert, ihre Geschichten und Gedanken festzuhalten. Die spontane Einladung wurde mehrfach begeistert angenommen.

„Fantasie sollte nicht tief in unseren Gedanken versteckt bleiben, sondern rauskommen. Aber wie und wo? Die Schreibinsel war ein angenehmer Platz dies zu realisieren. Es gab altmodische Schreibmaschinen, Papier, Tische und das alles am Rand des Zuger Sees.“ - Sigit

Es lief also einiges im vergangenen Jahr in der Jaz. Auch auf Teamebene gab es Wechsel. So verliess Claudia Weik Ende März die Jaz und es stiess Claudio Sidler ab April neu dazu. Marc Hofweber konnte im August eine neu geschaffene Ausbildungsstelle antreten. Laura Schillig ist mittlerweile schon im dritten Jahr dabei und im Endspurt ihres Studiums an der Berner Fachhochschule. Last but not least führt Lisa Palak-Otzoup nach wie vor voller Tatendrang das Team durch Höhen und Tiefen und peilt langsam aber sicher ihr letztes Arbeitsjahr an. Der positive Teamgeist gab den nötigen Rückhalt und die Energie, um die Herausforderungen gemeinsam zu meistern. Mit diesem Schwung starten wir in das Jahr 2021 und sind bereit, für eigene Paukenschläge zu sorgen.

das Jaz-Team,
Lisa, Laura, Claudio, Marc

741 - Jugendformation Zug Kirchstrasse 7 - 3300 Zug 041 701 54 34 - 079 811 26 46

03
20

MONATSPROGRAMM

REISEMÄSSIG

DO 01.03 Nice Sunday
12.00 - 13.30 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

FR 03.03 Pilsna
18.00 - 21.00 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

SA 09.03 Contact!
Drei Bolero al Tango
12.00 - 13.30 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

SO 07.03 Meitner Klub
18.00 - 21.00 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

WOCHENTLICH

MI 04.11/10.20/03.20 Jabbok
14.00 - 15.00 Uhr - Formationen für Jugendliche (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

DO 05.12/19.20/26.03
Pilsna
12.00 - 13.30 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

SPECIAL

FR 03.03 Internationaler
Fremdtag
12.00 - 13.30 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

041 701 54 34 - 079 811 26 46

741 - Jugendformation Zug Kirchstrasse 7 - 3300 Zug 041 701 54 34 - 079 811 26 46

12
20

MONATSPROGRAMM

WOCHENTLICH

MI 02./09./16.12 Jabbok
14.00 - 15.00 Uhr - Formationen für Jugendliche (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

DO 03./10./17.12 Open
Messe
12.00 - 13.30 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

REISEMÄSSIG

FR 11.12 Pilsna
18.00 - 21.00 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

FR 11.12 Meitner Klub
18.00 - 21.00 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

SPECIAL

FR 03.12 Frauenraum
12.00 - 13.30 Uhr - Clubhouse - Livekonzert (Zug)
Ein an der Jaz und ein an der Jaz (Zug) im Rahmen der Jaz-Formation.

041 701 54 34 - 079 811 26 46

Jugendtreff Herti

2020 war für uns alle ein besonderes Jahr und obwohl „Covid-19“ den Alltag dominierte, gab es im Jugendtreff Herti viele spannende, dynamische und erfolgreiche Momente.

Der Jugendtreff Herti hatte total 66-mal geöffnet und zählte insgesamt 821 Besucher*innen. Es macht mich stolz, dass diese Zahl trotz des Lock-downs gestiegen ist. Auch während der Schliessung im Frühling konnte

„Es macht sehr Spass und man kann sehr vieles machen, es wird nie langweilig. Wir können unsere Kreativität zeigen.“ - José

ich den Kontakt zu den Jugendlichen aufrechterhalten. Sie durften nicht in den Jugendtreff, also kam er zu ihnen nach Hause. Per Whatsapp, Instagram, Zoom und weiteren Medien stand ich als Ansprechpartner zur Seite. Die Jugendlichen konnten sich austauschen und erzählen, was sie gerade beschäftigt. Ebenso gamten wir zusammen

„Die Stimmung ist entspannt und man kann Freunde treffen.“ - Ivan

und spielten auch Neues wie z.B. „Quizduell“. Mit den sozialen Medien konnte so ein vielfältiges Angebot gestaltet werden, das die Jugendlichen bei der Bewältigung ihres Alltags unterstützte.

Ich war froh, als im Juni die Türen des Treffs endlich wieder geöffnet werden konnten. Anfangs waren die

Jugendlichen noch etwas unsicher, doch rasch stieg das Vertrauen und der Betrieb zog wieder an. Im Austausch mit den Jugendlichen wurde das Angebot laufend weiterentwickelt. Ein besonderes Highlight waren die „Fifa20“- und „Rocket League“-Turniere, an denen die Jugendlichen sehr zahlreich teilnahmen. Daneben waren auch klassische Aktivitäten, wie Musik hören, Billard, Ping-Pong, Playstation usw. sehr beliebt.

Ende August hat ein neues Team mit viel Elan das Jugend Café übernommen und gab dem Projekt neuen Schub. Tenzin & Ismail: „Wir arbeiten



jetzt seit den Sommerferien zusammen im Jugend Café. Es gefällt uns sehr gut und es macht grossen Spass. Wir tragen viel Verantwortung und können uns so auf das Berufsleben vorbereiten.“

Zusätzlich konnte das Bahnwagen-Projekt in Zusammenarbeit mit der



„Ich besuche den Treff gerne, weil es hier eine gute Atmosphäre hat und man Freunde treffen kann.“ - Era

„Es gibt coole Aktivitäten!!“ - Filip



„Im Jugendtreff Herti ist immer etwas los.“ - Arlind



industrie45 lanciert werden. Mit einem Team von Jugendlichen bin ich daran einen Bahnwagen zu renovieren, damit sie ihn im Frühling 2021 als Cliquen-Raum nutzen können. Sergio vom Projektteam: „In der Projektgruppe Bahnwagen habe ich gelernt, wie man beim Möbelbauen Mathematik anwendet. Zudem bin ich viel kreativer geworden. Ich habe gelernt, wie man mit wenig Geld Böden und Wände renovieren kann.“

Auf ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2021!

für den Jugendtreff Herti,
Efe

Finanzen

Bilanz - per 31.12.2020, sowie Vorjahr
Erfolgsrechnung per 2020, sowie Vorjahr
Budget per 2021, sowie 2020

Erfolgsrechnung	Budget 20	Rech. 20	Rech. 19	Budget 21
Ertrag				
Subventions-, Beitragsertrag				
Mitglieder	2'800	1'670.00	1'855.00	2'600
Stadt Zug	849'000	849'000.00	845'000.00	849'000
Gemeinde Baar	30'000	30'000.00	30'000.00	30'000
KKG Zug	12'500	15'000.00	12'500.00	12'500
KKG Zug (Jugendtreff Herti)	46'500	46'500.00	46'500.00	46'500
Zuweis. Reserve Jugendtr. Herti		-10'000.00	-7'000.00	
RKG Zug	2'500	2'500.00	2'500.00	2'500
KKG Baar	4'000	4'000.00	4'000.00	4'000
Gemeinde Steinhausen	5'000	5'000.00	5'000.00	5'000
Gemeinde Menzingen	2'000	2'000.00	2'000.00	2'000
Gemeinde Walchwil	1'500	1'500.00	1'500.00	1'500
Gemeinde Risch-Rotkreuz	1'500	1'500.00	1'500.00	1'500
Div. Beiträge und Spenden	2'000	7'892.00	5'553.00	4'000
Total Beiträge	959'300	956'562.00	950'908.00	961'100
Betriebsertrag/Sponsor. etc.				
Restaurant i45	60'000	10'029.10	44'156.40	45'000
Animation i45/Projekte	1'000	715.00	1'920.00	1'000
Proberäume	4'500	7'474.55	7'253.06	5'000
Veranstaltungen i45	80'000	17'145.60	75'091.05	70'000
Jaz	16'000	2'319.90	6'933.75	14'000
Ateliers Kirchenstrasse		3'090.00	4'650.00	
Total Betriebsertrag	161'500	40'774.15	140'004.26	135'000
Total Ertrag	1'120'800	997'336.15	1'090'912.26	1'096'100
Aufwand				
Aufwand f. Waren und Mat.				
Restaurant i45	-40'000	-2'700.26	-28'815.98	-30'000
Animation i45	-2'000	-936.85	-429.20	-2'000
Proberäume	-5'050	-5'040.00	-5'040.00	-5'050
Veranstaltungen i45	-57'000	-9'388.10	-57'429.25	-52'000
Jugendtreff Herti	-1'000	-824.80	-1'195.95	-1'000
Jaz (diverse Projekte)	-25'000	-8'422.85	-12'235.75	-20'000
Total Warenaufwand	-130'050	-27'312.86	-105'146.13	-110'050
Bruttoergebnis	990'750	970'023.29	985'766.13	986'050

	Budget 20	Rech. 20	Rech. 19	Budget 21
Betriebsaufwand				
Personalaufwand				
Bruttolöhne	-765'600			-730'500
Bruttolöhne Geschäftsstelle		-150'706.25	-148'705.35	
Bruttolöhne i45		-274'943.15	-292'192.20	
Bruttolöhne jaz		-206'919.05	-225'983.85	
Entschädigungen, Sitz'gelder	-13'000	-12'800.00	-13'200.00	-14'000
Leistung v. Sozialversicherungen		13'277.70	0.00	
Sozialversicherungen		-96'030.80	-108'355.45	
Übrige Personalkosten	-15'000	-14'841.05	-18'308.50	-25'000
Subtotal Personalaufwand	-793'600	-742'962.60	-806'745.35	-769'500
Raumaufwand				
Miete, Nebenkosten	-109'000	-109'000.00	-109'000.00	-109'000
Reinigung	-3'000	-3'843.10	-1'765.60	-3'000
Unterhalt, Reparatur, Ersatz				
Mob., Einrichtg., Büro, Technik	-20'000	-5'649.90	-8'003.85	-17'000
Saal/Technik (Einmalabschr.)		0.00	0.00	
Fahrzeug		-9'445.55	-3'071.65	
Verwaltungsaufwand				
Versicherungen, Abgaben	-4'000	-4'941.10	-3'076.65	-5'000
Energie, Entsorgung	-20'500	-15'660.45	-20'902.10	-20'500
Verwaltungsaufwand	-12'500	-10'803.55	-9'166.81	-12'500
Rückstellung für IT u. Website		-35'000.00		
Werbeaufwand	-18'500	-13'878.84	-15'465.50	-18'500
Subtotal div. Betr'aufw.	-187'500	-208'222.49	-170'452.16	-185'500
Total Betriebsaufwand	-981'100	-951'185.09	-977'197.51	-955'000
Betriebsergebnis	9'650	18'838.20	8'568.62	31'050
Finanzerfolg				
Zinsen und Bankspesen		-453.05	-481.01	
Rückvergütung CO2-Abgabe		364.45	837.20	
Total Finanzerfolg	0	-88.60	356.19	0
Abschreibungen				
Maschinen, Apparate		-6'346.25	-6'419.50	
Büro, Einrichtungen		-4'062.20	-3'013.00	
Total Abschreibungen	-13'485	-10'408.45	-9'432.50	-11'650
Unternehmensergebnis	-3'835	8'341.15	-507.69	19'400

Bilanz	31.12.20	31.12.2019 (Vorjahr)
Aktiven		
Flüssige Mittel		
Kassen	11'010.30	11'034.20
PC-Konten	30'851.88	37'879.48
Zuger Kantonalbank-Konto	245'309.26	206'130.10
Forderungen		
Gegenüber Sozialversicherungen	20'357.90	2'971.45
Gegenüber Radiolndustrie	0.00	238.15
Vorräte		
Handelswaren	2'747.87	3'235.48
Aktive Rechnungsabgrenzung		
Vorausbezahlte Aufwendungen	848.20	5'087.70
Noch nicht erh. Erträge	3'719.25	6'653.25
Umlaufvermögen	314'844.66	273'229.81
Finanzanlagen		
Langfristige Forderungen	0.00	0.00
Sachanlagen		
Maschinen, Apparate	4'800.00	1'700.00
Möbiliar, Einrichtungen	7'400.00	11'300.00
Hard- und Software	7'900.00	6'040.00
Fahrzeug (Einmalabschreibung)	1.00	1.00
Saal / Technik (Einmalabschr.)	1.00	1.00
Anlagevermögen	20'102.00	19'042.00
Total Aktiven	334'946.66	292'271.81
Passiven		
Gegenüber Lieferanten	3'629.95	10'926.85
Gegenüber Soz.vers., Qst	0.00	659.40
Passive Rechnungsabgr.		
Noch nicht bezahlte Aufw.	0.00	2'000.00
Im Voraus erhaltene Erträge	240.00	950.00
Langfristige Verbindlichkeiten		
Rückstellungen	45'000.00	10'000.00
Reserven «Herti»	54'000.00	44'000.00
Fremdkapital	102'869.95	68'536.25
Vereinskapital		
Vortrag aus Vorjahr	223'735.56	224'243.25
Jahresergebnis	8'341.15	-507.69
Eigenkapital	232'076.71	223'735.56
Total Passiven	334'946.66	292'271.81

Fotonachweis – Diverse Jugendliche, Mitarbeitende des ZJT
Layout/Gestaltung - Leo Wittwer
Redaktion – Benny Räber
Druck – DMG Druckerei, Zug
Auflage – 300 Exemplare

PROJEKT

PROJEKT

Möchten Sie den Verein Zuger Jugendtreffpunkte und damit die offene Jugendarbeit in der Stadt Zug unterstützen?

Senden Sie Name, Adresse und Mailadresse an admin@zjt.ch und werden Sie für 35 Fr. pro Jahr Mitglied des Vereins ZJT!